

Translation: Only the Danish document has legal validity.

Order no. 472 of 21 September 1978 issued by the Danish Maritime Authority

Order on navigation in Kalundborg Fjord and on calls at the Port of Kalundborg

Pursuant to section 5(4) of the act on safety of navigation (*lov om søfartens betryggelse*), cf. consolidated act no. 309 of 3 August 1965, and in consultation with the Ministry of Defence, the following provisions on navigation in Kalundborg Fjord as well as on calls at the Port of Kalundborg are laid down:

Section 1. In order to ensure ships' passage of each other, ships fitted with VHF should, when navigating to or from ports in the Kalundborg Port area between Kalundborg Port area and Asnæs NW Flak, establish a listening watch on VHF, channel 16. During their voyage, ships of more than 100 gross register tonnes should, when inward bound and passing Asnæs NW Flak, and when outward bound and immediately after having departed from the quay, on VHF, channel 16, provide information about the passage or the departure, respectively.

Section 2. Tankers of or above 500 gross register tonnes, cf. however subsection 2, shall call at or depart from the Port of Kalundborg only if they have a pilot on board.

Subsection 2. The provision shall not apply to ships the master of which has, within the last 12 months, at least twice called at the Port of Kalundborg with the ship concerned.

Section 3. The oil pier of Danish Esso and the port of the Asnæs Power Station shall, when ships are berthed at the quays mentioned, be passed only at the speed necessary to navigate and manoeuvre safely.

Section 4. Lightering of tankers in Kalundborg Fjord shall normally be carried out only in an area delimited by a circle line with its centre in the position 55 degrees 42 minutes N, 10 degrees 59 minutes 8 E and with a radius of 0.3 nm.

Section 5. Tankers shall during the lightering operation exhibit the lights and shapes prescribed in the international regulations for preventing collisions at sea for ships receiving or discharging supplies.

Section 6. When tankers are lightering in Kalundborg Fjord, other ships shall pass the area cautiously and at a slow speed.

Section 7. Contraventions of this order shall be liable to punishment by fine pursuant to section 6(3) of the act on safety of navigation (*lov om skibsfartens betryggelse*).

Section 8. This order shall enter into force on 1 November 1978.

Ministry of Trade, 21 September 1978
Arne Christiansen / T.R. Funder